



# 夏季 保持清凉 指南

CITY of BOSTON





## 如何使用此指南

本文概述了现时市内使用的数种简易消暑的方法, 有助使居民在极端高温及炎热的天气, 和在整个夏季也能够保持清凉。

对于每种不同的方式及策略, 我们都提供了说明和指引提示, 给予您与家人、邻居和社区可以一起尝试。本文档适用于所有人、所有组织, 包括, 但是不限于: 社区团体/俱乐部、非营利组织、邻里协会、信仰机构、学术机构、学校和/或企业等。

我们希望透过分享这些降温方法及策略, 您将与我们一起建立一个更有韧性的波士顿!

### 策略方法

- 弹出式喷雾帐篷
  - 被动式喷雾站
- 使用者启动的喷雾站
  - 季节性清凉广场
  - 室内清凉站
- 保持夏季清凉的资源及讯息

# 弹出式的喷雾帐篷



非常适合：

全天户外活动，您可能需要遮阳和喷雾！

大约成本：

每个喷雾帐篷的预算约为 \$300 - \$500元

人员配备：

- 根据我们以往的经验，当有人直注意使用，会是最好的效果。
- 就像如其他弹出来的帐篷设置一样处理。
- 视乎购买的帐篷，只需一或两个人即可完成搭建。

提示及建议

- 准备更多的喷雾喷嘴，以防喷嘴一旦损毁，因有些品牌比其他更坚固耐用。
- 我们不建议把帐篷放置多天或过夜使用。
- 您使用的位置，应该靠近饮用水源的地方。
- 放置帐篷在安全的表面上。如果你安置帐篷在草地上，持续使用数个小时后，地面可能会出现泥泞的情况。

工具组件：

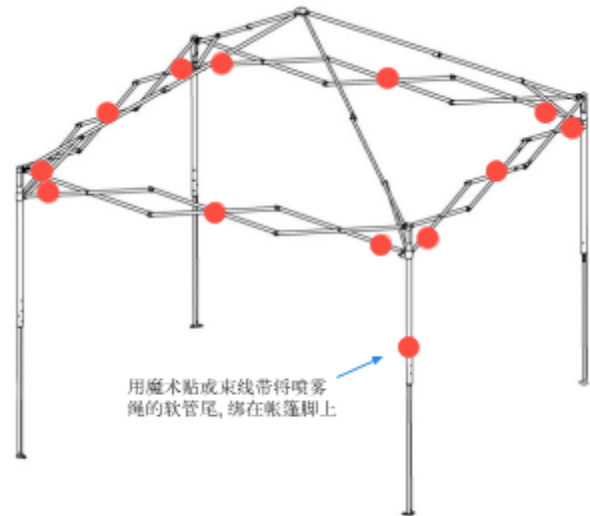
- 弹出式 10 尺 x 10 尺帐篷
- 喷雾管(喉)
- 魔术贴或束线带 (zip ties)
- 花园淋花软管
- 配重(每组合 20 磅): 水袋、沙袋或金属配重
- 水表工具钥匙
- 额外的:
  - 活门控制
  - 净水器

设定步骤:

1. 选择靠近饮用水源的位置。确保您的位置通行无阻,能够给予所有使用者使用。如果水管穿过人行道或其他通道, [使用 ADA 入口波道](#) 盖住它及防止绊倒的危险。
2. 根据产品说明搭建帐篷。
3. 使用魔术贴扣带或束线带(zip ties)将喷雾管(喉)固定在帐篷的框架上。确保所有喷嘴是对内的。
4. 将软管连接到水源和喷雾管(喉)  
如果使用,请连接滤水器和/或水控制器或定时器。
  - a. 您可能需要把水管胶带贴在软管上,并使用鲤鱼坡口钳钳/舌槽钳(channellock pliers)把它更好的上紧。

5.开启用水,好好享受吧!

3a. 如果这是第一次使用,请在用水冲洗清除所有沙尘之后,才把雾化喷嘴连接到雾化管线上。



将喷雾管用魔术贴或束线带绑在帐篷框架上。

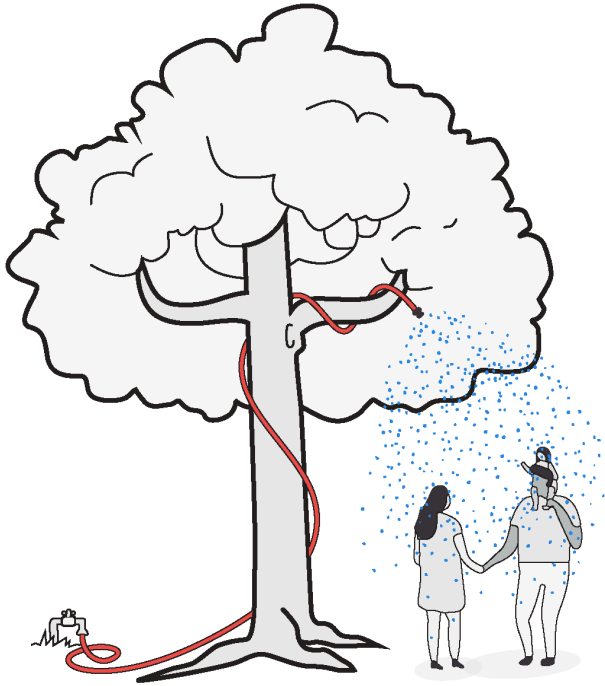


确保喷雾的喷嘴是朝内向的



# 被动式喷雾站

\*模仿东北大学的喷雾系统



人员及配备：

此选择只需要有配备人员，进行日常维护检查和控制水流。

提示及建议：

- 使用 APP (程式) 控制水调活门，在不断变化的天气，使您轻松调校设置喷雾时段。
- 我们建议在人行道或广场附近设置此装置，以便路人可以选择会否经过喷雾处。
- 如果你安装在草地上，连续使用几个小时后，地面可能会有些泥泞。

非常适合：

整个夏天也可以雾化使用，一直到秋天才需要拿下来！

- 此装置需要在饮用食水的连接器附近找到一个位置，并且在高处也可以安装软管。
- 坚固的树枝是好选择，因为它们还可提供天然的阴凉环境。

大约成本：

\$100元 或以下

组件部份：

- 花园浇水用软管的喷雾喷嘴(我们每分钟使用 1/4 加仑 [喷嘴](#))
- 魔术贴或束线带(zip ties)
- 软管(喉)
- 以应用程式的阀门(活门)控制
- 选修的：可选择：
  - 净水器
  - 软管分流器：这容许您连接多个喷嘴，从而有更多喷雾

设定步骤:

1. 选择一个靠近水源的位置, 并且在位置位, 可以悬挂喷雾喷嘴的东西(例如树枝)。考虑安全使用性: 确保(胶)软管不会造成绊倒的危险。
2. 将雾化喷嘴连接到软管。如果使用分流器安装两个喷嘴, 也将其连接起来。您可能需要将水管工胶带贴到软管和喷嘴的螺丝纹上, 并用鲤鱼坡口钳(舌槽钳)把它上紧, 使更好的密封。
3. 用束线带将软管和喷嘴绑到您选择的结构上 - 例如坚固的树枝。
4. 将软管连接至阀门(活门)控制的装置和水源。如果您使用滤水器, 也请在此步骤中安装它。您可能需要将水管工胶带贴到软管和喷嘴的螺丝纹上, 并用鲤鱼坡口钳(舌槽钳)把它上紧, 有更好的密封。
5. 开启用水, 好好享用吧!

东北大学的例子



顶部照片来源:Alyssa Stone/东北大学  
底部照片来源:Torrey Spies/东北大学

# 使用者启动的喷雾站



非常适合：

用户启动的喷雾器可以在整个夏季，喷洒喷雾，提供短暂的清爽和消暑散热。

- 虽然在秋季的时候，应该把排空管道清理好和喷雾的喷嘴放在室内，但整个装置的其余部分可以全年保留。
- 您需要在饮用水连接器附近找到一个位置，用来安装稳定的装置来支撑您的喷雾管线。
- 此选择从而节约用水，因仅在使用者启动时才会产生喷雾。我们透过以“计量的”户外淋浴活门的控制，会定时分配水量。

大约成本：

根据所使用的结构和标牌，费用为 \$500 - \$1000 元。

人员配备：

此选择只需要配备人员进行日常维护检查。

提示及建议：

- 提供额外的雾化喷嘴 (用于一旦更换 如有破损)
- 您需要建造一个标志面板，来安装计量活门。参见下图。您建筑及维护团队其中的人员，应该能够提供协助。

组件部份：

- 雾化绳索和束线带
- 结构：PVC或金属管。
- 计量按钮活门 ([例子](#))
- 铝标志和装置，具有安装按钮活门的空间
- 将喷雾管线连接到按钮活门和水源的适配器。
  - [例子](#)：要将标准  $\frac{3}{8}$ " 喷雾管线连接到标准  $\frac{1}{2}$ " NPT 计量活门，您将需要两个推锁接管转接器 ([链接](#))
- 实用附件安置壳
- 应力消除连接器 (保护电电线防止断裂)。

设定步骤:

1. 您需要在饮用水连接器附近找到一个位置, 在那里您还可以安装稳定的结构来支撑您的雾化管线。喷雾杆装置, 选择靠近水源的位置, 便能够安全地安装标志和喷雾杆结构。例如: 花园或种植床。
2. 牢固安装结构。确保它不会翻倒 - 您可能需要将装置深埋, 或用螺旋栓固定于地面!
3. 牢固安装标志和活门安装座。
4. 将计量按钮活门安装到标志面板上, 并将其装入实用附件安置壳中。
5. 用束线带将喷雾绳固定在结构上
6. 使用转接器和应力消除连接器将喷雾绳连接至计量按钮活门。
7. 将喷雾绳连接到软管。
8. 将软管/管道连接到水源, 并好好享用!

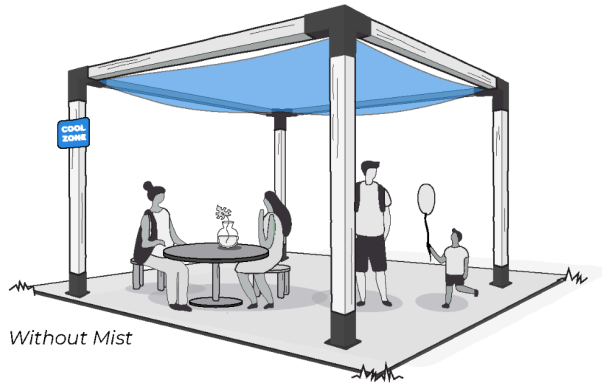


示例: 在唐人街的露絲甘迺迪綠徑 (Rose Kennedy Greenway) 建造的类似系统

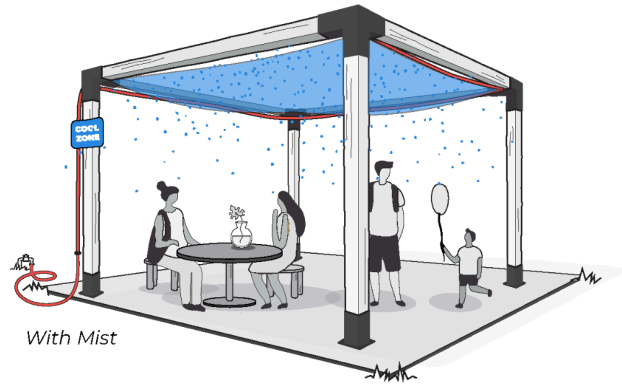


计量水活门范例。这种类型的活门设定, 可以在规定的时间内分配水量, 表示不存在水残留的问题风险。

# 季节性降温清凉广场



Without Mist



With Mist

非常适合：  
为整个夏季的户外活动提供遮荫(和喷雾)

大约成本：  
\$1000 元及以上

人员配备：  
您需要一个团队来设置和拆除它  
→ 日常维修可能包括：打开和关闭喷雾系统、安装和存放家具及清洁

提示及建议：  
→ 我们建议使用现成材料 - 有助长期维护更容易。  
→ 根据您的使用需求的指示标志、以艺术品和合用家具装置, 来使空间个性化。

→ 排水：雨水容易积聚在这类型中间的遮阳覆盖物。为了防止这些情况, 请安装遮荫覆盖在角落或装置小排水孔。

## 组件部份

- 遮阳阳结构套件(支架和遮阳帆) [例子](#)
- 4 吋 x 4 吋 x 8 尺木柱
- 家具
- 标示牌
- 可选择的：
  - 喷雾喉(管)
  - 软管
  - 活门定时器



设定步骤：

1. 选择靠近饮用水源的位置。确保所有使用人士都能够容易取得使用。如果软管穿过人行道或其他通道，[使用 ADA 入口波道](#) 以防止绊倒危险。
2. 根据产品说明书设定结构。
3. 新增标志/标牌和座位。
4. 如果使用喷雾线：
  - a. 使用管夹将喷雾绳固定在结构上。确保所有喷嘴朝向内。如果这是第一次使用，请在用水冲洗以清除所有碎屑之后，才将喷雾的喷嘴连接到喷雾管线上。
  - b. 将软管连接至水源和喷雾绳(管)。如果使用，请连接滤水器和/或水活门控制器或定时器。您可能需要将水管工胶带贴在软管螺丝纹上，并使用 鲤鱼坡口钳(舌槽钳) 进一步密封好上紧。
  - c. 开启用水，好好享用吧！



波士顿公共图书馆两个分馆的例子

# 室内清凉站



非常适合：  
在炎热的天气提供空调空间。

大约成本：  
一块便宜的夹板广告牌，和标版售价约为  
\$150元。

人员配备：  
您需要有人协助张贴欢迎标牌

提示及建议：

- 标牌上清楚列明开放时间。
- 如果可以的话，在标牌上以多种语言列出资料。
- 清楚列出及显示使用免费空间的资料。

组件部份：


- 欢迎人们进入，使用空调的标牌
- 选择性
  - 座位
  - 水
  - 使用洗手间指示
  - 消毒搓手液
  - 棋盘游戏、杂志或其他安静的活动



# 保持消暑清凉的讯息

**OLDER ADULTS** — ■ ×

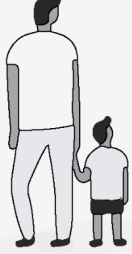
**3 Key Heat Resilience Messages for Older Adults**



- Stay cool. Spend time in air conditioned spaces.
- Make sure a friend or neighbor knows to check on you.
- Seek medical care if you start to feel unwell.

**GENERAL** — ■ ×

**Latest City of Boston News**



- Due to the hot weather in the forecast, Mayor Wu has declared [\[LINK\]](#) a heat emergency in the City of Boston through [{Duration}](#)

非常适合

提供易于部署及发放的讯息, 提高大众对于高温炎热天气的认识。

→ 使用 [全市\(夏季\)保持消暑清凉通讯策略资讯网](#) 为与员工、承包商和社区成员的提供散热安全和相关准备的指南。

→ 大约成本  
免费! (不用成本)

职员安排:  
指定人员发送讯息

提示及建议

→ 根据使用相关人士的需求, 客制化讯息传递。

组件部份:

- 查看 [全市夏季保持清凉网路的通讯策略](#) 包括:
  - 资讯和关键讯息的简短描述。
  - 简单草稿文本资讯给予普罗大众, 及容易受高温炎热影响的人士, (包括老年人、室内和室外工人、慢性病患者和残疾人)。
  - 从连结可打印资料, 和查考其他更多相关的资讯。